



لاستخدام موظفي المكتب فقط: مقبول مرفوض قيد الانتظار

NYC
Department of Finance

برنامج إعفاء ذوي الإعاقات من زيادات الإيجار الطلب المبدئي

من يمكنه التقدم بطلب

للتأهل للالتحاق ببرنامج DRIE، يجب ألا يقل عمرك عن 18 عامًا، وأن يكون الدخل المجمع لجميع الأفراد المقيمين في الشقة 50000 دولار أو أقل، ويجب أن تتفق ما يزيد عن ثلث الدخل المجمع الشهري لأسرتك على الإيجار. يجب أن تقيم في شقة خاضعة لنظام التحكم في الإيجار أو للوائح تنظيم الإيجار أو لنظام تثبيت الإيجار، أو شقة تقع في مبنى مؤمن على رهنه العقاري فيدراليًا بموجب القسم 213 من قانون الإسكان الوطني ومملوك إما لمشروع تطوير Mitchell-Lama أو شركة إسكان ذات حصص أرباح محدودة أو شركة إعادة تطوير أو مؤسسة صندوق تنمية الإسكان (HDFC) التي تأسست بموجب قانون تمويل الإسكان الخاص بولاية نيويورك، ويجب أيضًا أن يكون اسمك مدرجًا في عقد إيجار الشقة. يجب أيضًا أن تكون قد حصلت على واحد مما يلي:

- تأمين الضمان التكميلي (SSI)؛ أو
- تأمين الضمان الاجتماعي للإعاقة (SSDI)؛ أو
- معاش الإعاقة أو تعويض الإعاقة التابع لإدارة شؤون المحاربين القدامى الأمريكية؛ أو
- معاش الإعاقة أو تعويض الإعاقة التابع لخدمة البريد الأمريكية؛ أو
- مخصصات Medicaid المتعلقة بالإعاقة إذا كان مقدم الطلب قد تلقى سابقًا تأمين SSI أو تأمين SSDI.

كيفية التقدم بطلب

أرسل طلبك المكتمل والموقع عليه عبر البريد مع إرفاق الوثائق الداعمة الموضحة في القسم 6 إلى:

New York City Department of Finance, Rent Freeze Program - DRIE, P.O. Box 3179, Union, NJ 07083

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة، فاتصل على الرقم 311 أو أرسل لنا رسالة من خلال زيارة الرابط www.nyc.gov/contactdrie.

1. معلومات مقدم الطلب

الاسم	
تاريخ الميلاد	رقم الضمان الاجتماعي*
عنوان الشارع	الشقة
المدينة	الولاية
كم عدد الغرف في شقتك؟	رقم الهاتف
عنوان البريد الإلكتروني	هل سبق أن تقدمت أنت أو زوجك/زوجتك بطلب للالتحاق ببرنامج DRIE؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
مصادر الدخل	
<input type="checkbox"/> إدارة الضمان الاجتماعي (SSA)، تأمين SSDI، تأمين SSI	<input type="checkbox"/> مخصصات المحاربين القدامى
<input type="checkbox"/> المعاش	<input type="checkbox"/> إيرادات حسابات IRA/الدخل السنوي
<input type="checkbox"/> عائدات رأس المال	<input type="checkbox"/> مخصصات خدمة البريد الأمريكية
<input type="checkbox"/> الدخل من عمل تجاري	<input type="checkbox"/> الإعفاء المدفوع لك بواسطة ساكن داخلي (ساكن داخليين): _____
<input type="checkbox"/> تعويضات العاملين	<input type="checkbox"/> غير ذلك: _____
إذا كنت قد تقاعدت في العام الماضي، يُرجى تحديد تاريخ التقاعد: _____	
إجمالي الدخل في العام الماضي	إجمالي الخصومات الضريبية التي تم الحصول عليها في العام الماضي
دولار	دولار

هل هناك أي شخص في أسرتك يؤدي الخدمة في القوات المسلحة الأمريكية أو الحرس الوطني أو قوات الاحتياط حاليًا أو سبق له تأدية الخدمة من قبل؟ يُرجى تحديد جميع ما ينطبق:

مقدم الطلب نفسه الزوج/الزوجة الابن/الابنة غير ذلك (يرجى الكتابة) _____

DRIE—برنامج إعفاء ذوي الإعاقات من زيادات الإيجار الطلب المبني

2. معلومات ممثل المستأجر

يمكنك تعيين ممثل لتلقي نسخ من الإخطارات التي تستلمها من برنامج تجميد الإيجار. هذا إجراء اختياري، لكن يوصى به.

الاسم		الصلة بمقدم الطلب	
المنظمة		رقم الهاتف	
عنوان الشارع		الشقة	
المدينة	الولاية	الرمز البريدي	
عنوان البريد الإلكتروني			

3. أفراد الأسرة الآخرون

إذا كان هناك أشخاص آخرون يعيشون في شقتك، فأكمل المعلومات الواردة أدناه. ستحتاج إلى تقديم الوثائق الموضحة في القسم 6 لجميع أفراد الأسرة المدرجين هنا. يمكنك إرفاق صفحة إضافية، إذا لزم الأمر.

فرد الأسرة الإضافي رقم 1

الاسم		رقم الضمان الاجتماعي		الصلة بمقدم الطلب	
تاريخ الميلاد		رقم الضمان الاجتماعي		الصلة بمقدم الطلب	
مصادر الدخل					
<input type="checkbox"/>	إدارة الضمان الاجتماعي (SSA، تأمين SSDI، تأمين SSI)	<input type="checkbox"/>	مخصصات المحاربين القدامى	<input type="checkbox"/>	الأجور
<input type="checkbox"/>	المعاش	<input type="checkbox"/>	مخصصات خدمة البريد الأمريكية	<input type="checkbox"/>	الفائدة
<input type="checkbox"/>	عائدات رأس المال	<input type="checkbox"/>	إيرادات حسابات IRA/الدخل السنوي	<input type="checkbox"/>	غير ذلك: _____
<input type="checkbox"/>	الدخل من عمل تجاري	<input type="checkbox"/>	المساعدات الحكومية	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	تعويضات العاملين	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
إجمالي الدخل في العام الماضي		إجمالي الخصومات الضريبية التي تم الحصول عليها في العام الماضي		لم يكن لدي دخل في العام الماضي <input type="checkbox"/>	
دولار		دولار		دولار	

فرد الأسرة الإضافي رقم 2

الاسم		رقم الضمان الاجتماعي		الصلة بمقدم الطلب	
تاريخ الميلاد		رقم الضمان الاجتماعي		الصلة بمقدم الطلب	
مصادر الدخل					
<input type="checkbox"/>	إدارة الضمان الاجتماعي (SSA، تأمين SSDI، تأمين SSI)	<input type="checkbox"/>	مخصصات المحاربين القدامى	<input type="checkbox"/>	الأجور
<input type="checkbox"/>	المعاش	<input type="checkbox"/>	مخصصات خدمة البريد الأمريكية	<input type="checkbox"/>	الفائدة
<input type="checkbox"/>	عائدات رأس المال	<input type="checkbox"/>	إيرادات حسابات IRA/الدخل السنوي	<input type="checkbox"/>	غير ذلك: _____
<input type="checkbox"/>	الدخل من عمل تجاري	<input type="checkbox"/>	المساعدات الحكومية	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	تعويضات العاملين	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
إجمالي الدخل في العام الماضي		إجمالي الخصومات الضريبية التي تم الحصول عليها في العام الماضي		لم يكن لدي دخل في العام الماضي <input type="checkbox"/>	
دولار		دولار		دولار	

4. نوع الشقة (حدد واحداً)

شقة خاضعة لنظام تثبيت الإيجار

إذا تم تحديد هذا الخيار، يُرجى تقديم عقود الإيجار الحالية والسابقة الموقعة من قبلك أنت والمالك.

مدة عقد الإيجار (حدد واحداً)

عام واحد عامان

هل هذا هو أول عقد إيجار لهذه الشقة؟

نعم لا لا أعرف

شقة خاضعة لنظام التحكم في الإيجار

إذا تم تحديد هذا الخيار، يُرجى تقديم:

– إخطار بالزيادة في الحد الأقصى للإيجار الأساسي ونموذج RN-26 الخاص بالحد الأقصى للإيجار الممكن تحصيله للعام الحالي (وللعام السابق، إن وجد).

استئجار غرفة فندقية/إشغال غرفة فردية (SRO) خاضعة للوائح تنظيم الإيجار

إذا تم تحديد هذا الخيار، يُرجى تقديم:

– بيان التسجيل السنوي للشقة الصادر عن شعبة الإسكان والتجديد المجتمعي (DHCR) للعامين الحالي والسابق.

– خطاب من الإدارة أو المالك يوضح مبلغ الإيجار الحالي والسابق.

إسكان تعاوني لدى مشاريع تطوير Mitchell-Lama، شركة ذات حصص أرباح محدودة، شركة إعادة تطوير، مؤسسة صندوق تنمية الإسكان

(HDFC)، إسكان تعاوني تابع للقسم 213

إذا تم تحديد هذا الخيار، يُرجى تقديم:

– بيان مطبوع لسجل الإيجار أو خطاب من مكتب الإدارة يحدد تاريخ آخر زيادة في الإيجار والمبلغ المدفوع قبل الزيادة وبعدها. إذا كانت هذه هي أول زيادة في إيجارك منذ الانتقال إلى الشقة، يُرجى تحديد تاريخ انتقالك إلى شقتك.

– إقرار كتابي بدخول الأسرة للعام التقويمي الذي يسبق مباشرة تاريخ تقديمك لهذا الطلب، إذا كان ذلك ينطبق.

ملحوظة: إذا زاد إيجارك نتيجة لعملية تحسين أساسية كبرى (MCI)، فقدم أمر الموافقة الصادر عن شعبة الإسكان والتجديد المجتمعي (DHCR).

5. إقرار

يُرجى قراءة الإقرار أدناه بعناية والتوقيع عليه. لن يُعد طلبك مكتملاً إذا لم تُوقع.

أقر بموجب هذه الوثيقة، وتحت طائلة العقوبات التي ينص عليها القانون، أنني أقيم حالياً في العنوان الموضح في هذا الطلب وأن المعلومات المقدمة صحيحة وكاملة. أفهم وأوافق على أنه في حالة عدم إفساحي عن دخل جميع أفراد الأسرة بالإضافة إلى مدفوعات الإيجار التي دفعها لي السكان الداخليون، فقد أكون مسؤولاً عن رد جميع مبالغ مخصصات برنامج DRIE التي تلقيتها بطريقة غير سليمة إلى المدينة، بالإضافة إلى أي رسوم للفوائد. أفهم أن دخلي يخضع لعمليات تحقق من قبل إدارة الشؤون المالية.

اسم مقدم الطلب بأحرف واضحة	توقيع مقدم الطلب	التاريخ
اسم المفوض بالتوكيل الرسمي أو الوصي المعين من المحكمة بأحرف واضحة، إن وجد	توقيع المفوض بالتوكيل الرسمي أو الوصي المعين من المحكمة بأحرف واضحة، إن وجد	التاريخ

لكي تتم الموافقة على التحاقك ببرنامج تجميد الإيجار، يجب عليك إثبات أهليتك. يُرجى تضمين ما يلي مع طلبك المكتمل والموقع:

1. إثبات السن

قدّم نسخة من أي مما يلي عن نفسك وعن كل فرد إضافي من أفراد الأسرة: شهادة الميلاد أو جواز السفر أو رخصة القيادة أو بطاقة هوية تحمل صورة صادرة عن جهة حكومية أو غير ذلك من الوثائق الفيدرالية أو المحلية أو التابعة للولاية التي توضح تاريخ الميلاد.

2. إثبات الدخل

قدّم نسخة مما يلي عن نفسك وعن كل فرد إضافي من أفراد الأسرة للعام التقويمي الذي يسبق مباشرة تاريخ تقديمك لهذا الطلب.

- إقرارات ضريبة الدخل الفيدرالية أو الخاصة بالولاية مع جميع الجداول ونماذج 1099.
- أو قدم نسخًا من جميع مصادر الدخل عن نفسك أو عن أي فرد إضافي في الأسرة لم يقدم إقرارًا ضريبيًا فيدراليًا أو خاصًا بالولاية، بما في ذلك المصادر المدرجة أدناه.

- | | |
|--|--|
| – الأجر والرواتب والبشيش | – إيرادات الدخل السنوي |
| – الدخل من عمل تجاري | – عائدات رأس المال |
| – الدخل الإيجاري | – الفائدة أو حصص الأرباح (الخاضعة وغير الخاضعة للضرائب) |
| – إعانات الإيجار | – مدفوعات إعالة الطفل أو النفقة المستلمة |
| – مخصصات الضمان الاجتماعي (إدارة SSA، تأمين SSDI، تأمين SSI) | – المساعدة الحكومية (النقدية) |
| – مدفوعات المعاش | – الدعم المالي من الأسرة أو الأصدقاء لسداد الإيجار |
| – مخصصات الإعاقة أو البطالة أو تعويضات العاملين | – الأرباح من المقامرة وحالات إلغاء الديون وجميع مصادر الدخل الأخرى |
| – إيرادات حساب IRA | |

3. إثبات الإيجار

قدّم الوثائق المناسبة لنوع شقتك.

شقة خاضعة لنظام تثبيت الإيجار

- قدّم عقود الإيجار الحالية والسابقة الخاصة بك الموقعة من قبلك أنت والمالك.
- قدّم إيجارك التفضيلي أو ملحق الخصم الضريبي لإسكان أصحاب الدخل المنخفض (LIHTC)، إذا كان ذلك ينطبق.

شقة خاضعة لنظام التحكم في الإيجار

- قدّم إخطار بالزيادة في الحد الأقصى للإيجار الأساسي ونموذج RN-26 الخاص بالحد الأقصى للإيجار الممكن تحصيله للعام الحالي (وللعام السابق، إن وجد).
- استئجار غرفة فندقية/إشغال غرفة فردية (SRO) خاضعة للوائح تنظيم الإيجار
- قدّم بيان التسجيل السنوي للشقة الصادر عن شعبة الإسكان والتجديد المجتمعي (DHCR) للعامين الحالي والسابق.
- قدّم خطاب من الإدارة أو المالك يوضح مبلغ الإيجار الحالي والسابق.

إسكان تعاوني لدى مشاريع تطوير Mitchell-Lama، شركة ذات حصص أرباح محدودة، شركة إعادة تطوير، مؤسسة صندوق تنمية الإسكان (HDFC)، إسكان تعاوني تابع للقسم 213

- بيان مطبوع لسجل الإيجار أو خطاب من مكتب الإدارة يحدد تاريخ آخر زيادة في الإيجار والمبلغ المدفوع قبل الزيادة وبعدها. إذا كانت هذه هي أول زيادة في إيجارك منذ الانتقال إلى الشقة، يُرجى تحديد تاريخ انتقالك إلى شقتك.
- إقرار كتابي بدخل الأسرة للعام التقويمي الذي يسبق مباشرة تاريخ تقديمك لهذا الطلب، إذا كان ذلك ينطبق.

4. التوكيل الرسمي (إن وجد)

في حالة توقيع المفوض بالتوكيل الرسمي أو الوصي المعين من المحكمة على هذا الطلب نيابة عن مقدم الطلب، قدّم الوثائق الخاصة بالتوكيل الرسمي أو الوصاية.

إذا كنت تعاني من إعاقة تجعلك بحاجة إلى ترتيبات تيسيرية لكي تتمكن من التقدم بطلب للحصول على خدمة أو تلقيها أو المشاركة في برنامج تقدمه إدارة الشؤون المالية، يُرجى التواصل مع مسؤول تيسير خدمات ذوي الإعاقة عبر الرابط www.nyc.gov/contactdofeeo أو عن طريق الاتصال على الرقم 311.

* يجب عليك تقديم رقم الضمان الاجتماعي أو رقم هوية دافع الضرائب الفردية (ITIN) للتقدم بطلب للتحاق ببرنامج تجميد الإيجار. نحن نطلب هذه المعلومات للتأكد من أن سجلاتنا دقيقة، وأنك قدّمت معلومات دقيقة. يشرح القسم 11-102.1 من القانون الإداري حقنا في طلب هذه المعلومات.